

Clase : 3A

Nombre : Edelmira Huang

黃姿槐

Título de libro : El Gato Cantor

Título Original : Der Singende Kater

Autor : Franz Schneider Verlag GmbH

Traducción : M.del Carmen Vega Álvarez

Editorial : Editorial Everest , S.A.

Año de Publicación : 1989

Número de Páginas : 58

Nivel de Dificultad / Graduación : 3

Donde se puede encontrar : Librería

Recomendación : 5

Temas :

作者寫這本書的用意是爲了讓我們由書中感覺到老鼠的機靈，以及他和貓之間逗趣的對話，他不是想表示過多的什麼，只是想告訴我們—貓和老鼠是多麼的可愛呀！

Estructura:

本文多以擬人的方式來闡述貓與鼠的對話，其間的活潑可愛多以見得。而文中的文字不會刻意以很厚重的感覺來表達，多以平日的輕鬆對話來吸引讀者。文中的四個故事沒有一貫性，是各自獨立的。

Resúmenes:

開頭是以一隻剛睡醒的貓做主軸，牠用盡了一切的方法想吃這隻老鼠，但是凡事難料，最後還是讓那隻老鼠逃走了。

一隻貪吃的貓吃了主人放在桌上的火腿，主人問牠是否吃了，但牠卻不承認，還說謊嫁禍給老鼠，主人不相信，一氣之下便決定不再給牠好吃的食物，而取而代之的是瘦身餐，現在那塊火腿呀！還靜靜的躺在牠肚子裡呢！

有隻貓抓了一隻老鼠，不管老鼠多哀求牠，牠死也不肯放了牠，老鼠編了一籬筐的謊言，還是得不到貓的釋放。最後呀！老鼠騙貓說牠已經拉了 2 天的肚子了，牠並不想傳染給貓，希望貓能放過牠。貓兒當然也不想自己受到傳染，於是決定放了老鼠，並和老鼠約定等老鼠好多了再來吃牠。

一隻肥胖的貓眼睛正目視著一個洞口，等待小老鼠的出現，沒想到，小老鼠卻跑出來和牠談判，並且一副好心卻心機很重的跟貓說：“你一定是病了，看吧！你胖成那樣，好吧！以我多年諮詢醫生的經驗，我幫你做治療。”貓果真以爲自己病了，便接受了老鼠的治療，且願意付牠每天 2 根維也納香腸作爲費用。老鼠以自己的機智，不但救了自己，也賺了自己的食物。

這天呀，老鼠不知怎麼了一直誇貓的好歌喉，是百年一見的奇蹟呀！貓一聽信以爲真也因此高傲了起來，老鼠還一直鼓吹牠去電視台唱歌，貓一下樂翻了，就一路唱到了陽台上。這時候貓的主人出現了，由於受不了安東尼(貓)過度的歌聲，於是把門關上，老鼠看鬼計得逞也就高興的離開了，那天呀！你在夜晚聽了

不堪入耳的貓叫聲，不要懷疑~~~那就是安東尼。

Frases:

Tengo un hambre de lobo.

El ratón se desternillaba de risa.

Gatos con esa voz sólo nacen una vez cada cien años.

El pobre ratón se desmayo del miedo.

Se me esta haciendo la boca agua.

Eres un ratón en la flor de la vida.

Mis razones:

我很喜歡看一些文字很少的書，因為我總覺得，人的一一生中已帶滿了很多文字的負擔，在舒展自己壓力下的書就不要帶太多的文字，越是輕鬆越好。有人問我說“你很幼稚呢，總喜歡看一些兒童讀物！”但老實說，我最喜歡看兒童讀物，因為我想感受到那一份成人世界裡完全沒有的童言童語。書中一大堆的文字，被作者寫光了，那還有思想的空間可言嗎？說真的，活在童話故事裡的情節裡，真的是一件幸福的事。

Comentario :

書中的老鼠很機靈，能在危亂中處變不驚，我想這是我們生存在此複雜的社會中，所必須要學習的吧！故事中的貓雖然都以佔優勢的地位開場，卻是在故事結束以弱勢者收場。我想，當我們處在高位時必須想到“登高必自卑，行遠必自爾”的道理吧！

